

HKS

RECITAL
SERIES
獨奏會系列

VIRTUOSO+

DOUBLE ACTs

TRUMPET-TUBA DUOS + CHAMBER WORKS

Halvorsen/Doutrelant arr
Passacaglia on a Theme by Handel
(After Handel's Suite No 7 in G Minor, HWV432)

Allan Botschinsky/Doutrelant arr
Interlude No 4

Astor Piazzolla/Doutrelant arr
Histoire du Tango: Bordel 1900

Christoph Moschberger
Tears for Pachelbel

Astor Piazzolla
Tango Etude No 3

Luiz Bonfá/Doutrelant arr
Manhã de Carnaval

Handel/Barré arr
*The Harmonious Blacksmith**
(Arranged for Brass Quintet from Suite No 5 in E, HWV430)

Bach/Caens arr
Little Fugue in F minor*
(Arranged for Brass Quintet from Fugue in G minor, BWV578)

Gabrieli
Sacrae Symphoniae:
Canzon Septimi Toni No 1*

Georges Delerue
Fanfares pour Tous les Temps:
Pour un Temps de Danse*

Chris Hazell
*Another Cat: Kraken**

* 暨香港小交響樂團銅管樂組
With Hong Kong Sinfonietta brass ensemble

9.7.2023 星期日 Sun 3pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall

\$420 \$280 \$160

音樂會約長1小時30分鐘，不設中場休息
Approximately 1 hr 30 mins, with no intermission

“He is the real deal, no question.” *Gramophone*

小號 Trumpet

羅曼·萊勒 Romain Leleu



© Jean-Étienne Miot



大號 Tuba

湯馬·萊勒 Thomas Leleu

“Absolute tuba genius.” *La Nouvelle République*

來自法國的星級小號及大號演奏家—萊勒兄弟，將演奏多首超技二重奏樂曲，還會夥拍香港小交響樂團銅管樂組，帶領觀眾遊走多首風格多樣的作品，不論是改編自巴赫及韓德爾的巴羅克音樂，以至皮亞梭拉的探戈風情，也讓您感受銅管樂輝煌璀璨，嘹亮誘人的獨特魅力。

A dynamic duo related by blood hailing from France, Thomas and Romain Leleu have separately wowed the world with their mastery on the tuba and trumpet respectively. But in this special concert, the brothers will meet on the stage to present together some of the most exquisite brass music ranging from Gabrieli to Piazzolla. With a big dose of showstopping duo pieces plus some exciting works in which the brass musicians of Hong Kong Sinfonietta will join the duo on stage, this rare celebration of virtuosity on brass instruments will be a spectacle like no other!

“A superstar.” *Télérama*

“The tuba like you have never heard it before.”

L'Observateur du Maroc

“The man who set out to restore the trumpet's prestige.” *Télérama*

大號 Tuba

湯馬·萊勒 Thomas Leleu

- Victoires de la Musique Classique “Révélation Soliste Instrumental” of Year 2012 (the first tuba player ever to have won the award)
- Appointed Principal Tuba of Orchestre Philharmonique de l'Opéra de Marseille at age 19 (where he stayed for 10 years)



DOUBLE ACTS

最愛銅管樂

Great Brass Concertos
Trumpet & Tuba: 2-in-1

音樂總監 / 指揮 Music Director/Conductor
柏麟 Christoph Poppen

8.7.2023 星期六 Sat 8pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
\$480 \$340 \$180

SPECIAL OFFER

凡同時購買此節目及7月8日《最愛銅管樂》音樂會之正價門票，可獲8折優惠
Get a 20% discount when you purchase standard tickets to this concert &
Great Brass Concertos: Trumpet & Tuba: 2-in-1 (8.7.2023)

小號 Trumpet

羅曼·萊勒 Romain Leleu

- Has performed with Orchestre National de France, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre National de Lille, Stuttgarter Philharmoniker, and at prestigious venues such as Théâtre des Champs Elysées, Luxembourg Philharmonie, Royal Albert Hall London, Seoul Arts Center, etc
- Victoires de la Musique Classique “Révélation Soliste Instrumental” of Year 2009

門票現已於城市售票網發售

Tickets NOW available at all URB TIX outlets

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients

凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠
10% discount for group booking of 4 or more standard tickets

折扣優惠不能同時使用
Discounts cannot be used in conjunction of other discounts

適合6歲或以上觀眾
For ages 6+

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

信用卡購票 Credit Card Booking

3166 1288 | www.URBTIX.hk

門票查詢 Ticketing Enquiries

3166 1100

節目查詢 Programme Enquiries

2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 URB TIX App



媒體伙伴
Media Partner

MOVIE
MOVIE
Now TV ch 116

hong kong sinfonietta

hksinfonietta